

ORAÇÕES DOS SANTOS

Consagração da família à Sagrada Família

Leão XIII, 1892

A fórmula aprovada por Leão XIII, com a oração diária diante da imagem

LATIM

FORMULA CONSECRATIONIS

O Iesu, Redemptor noster amabilissime, qui e caelo missus ut mundum doctrina et exemplo illustrares, maiorem mortalis tuae vitae partem in humili domo Nazarena traducere voluisti, Mariae et Iosepho subditus, illamque Familiam consecrasti, quae cunctis christianis familiis futura erat exemplo: nostram hanc domum, quae tibi se totam nunc devovet, benignus suscipe. Tu illam protege et custodi, et sanctum tui timorem in ea confirma, una cum pace et concordia christianae caritatis: ut divino exemplari Familiae tuae similis fiat, omnesque ad unum quibus ea constat, beatitatis sempiternae sint compotes.

O amantissima Iesu Christi Mater et mater nostra Maria, tua pietate et clementia fac ut consecrationem hanc nostram Iesus acceptam habeat, et sua nobis beneficia et benedictiones largiatur.

PORTUGUÊS

FÓRMULA DE CONSAGRAÇÃO

Ó Jesus, nosso amabilíssimo Redentor, que, enviado do céu para iluminar o mundo com a vossa doutrina e o vosso exemplo, quisestes passar a maior parte da vossa vida mortal na humilde casa de Nazaré, submisso a Maria e a José, e assim consagrastes aquela Família que havia de ser o modelo de todas as famílias cristãs: acolhei com bondade esta nossa casa, que agora se consagra toda a vós. Protegei-a e guardai-a, firmai nela o vosso santo temor, com a paz e a concórdia da caridade cristã, para que ela se torne semelhante ao divino modelo da vossa Família e todos os que a formam, sem faltar nenhum, alcancem a felicidade eterna.

Ó Maria, amantíssima Mãe de Jesus Cristo e nossa Mãe, por vossa piedade e clemência, fazei que Jesus aceite esta nossa consagração e nos conceda os seus benefícios e as suas bênçãos.

O Ioseph, sanctissime Iesu et Mariae custos, in universis animae et corporis necessitatibus nobis tuis precibus succurre; ut tecum una et beata Virgine Maria aeternas divino Redemptori Iesu Christo laudes et gratias rependere possimus.

Ó José, santíssimo guarda de Jesus e de Maria, socorrei-nos com as vossas preces em todas as necessidades da alma e do corpo, para que, convosco e com a bem-aventurada Virgem Maria, possamos dar eternamente louvores e graças ao divino Redentor Jesus Cristo.

ORATIO QUOTIDIE RECITANDA ANTE IMAGINEM SACRAE FAMILIAE

O amantissime Iesu, qui ineffabilibus tuis virtutibus et vitae domesticae exemplis Familiam a te electam in terris consecrasti, clementer aspice nostram hanc domum, quae ad tuos pedes provoluta propitium te sibi deprecatur. Memento tuam esse hanc domum; quoniam tibi se peculiari cultu sacravit ac devovit. Ipsam benignus tuere, a periculis eripe, ipsi in necessitatibus occurre, et virtutem largire, qua in imitatione Familiae tuae sanctae iugiter perseveret; ut mortalis suae vitae tempore in tui obsequio et amore fideliter inhaerens, valeat tandem aeternas tibi laudes persolvere in caelis.

ORAÇÃO DIÁRIA DIANTE DA IMAGEM DA SAGRADA FAMÍLIA

Ó amantíssimo Jesus, que, com as vossas virtudes inefáveis e os exemplos da vossa vida doméstica, consagrastes a Família que escolhestes na terra, olhai com clemência para esta nossa casa, que, prostrada a vossos pés, implora a vossa bondade. Lembrai-vos de que esta casa é vossa, porque com um culto especial se consagrou e se entregou a vós. Protegei-a com bondade, livrai-a dos perigos, socorrei-a nas necessidades e dai-lhe a força de perseverar sempre na imitação da vossa Sagrada Família, para que, unida fielmente ao vosso serviço e ao vosso amor durante esta vida mortal, possa enfim cantar-vos louvores eternos no céu.

O Maria, Mater dulcissima, tuum praesidium imploramus, certi divinum tuum Unigenitum precibus tuis obsecuturum.

Ó Maria, Mãe dulcíssima, imploramos a vossa proteção, certos de que o vosso divino Unigênito atenderá às vossas preces.

Tuque etiam, gloriosissime Patriarcha sancte Ioseph, potenti tuo patrocinio nobis succurre, et Mariae manibus vota nostra Iesu Christo porrigenda submitte.

E vós também, gloriosíssimo patriarca São José, socorrei-nos com o vosso poderoso patrocínio e depositai nas mãos de Maria os nossos pedidos, para que sejam apresentados a Jesus Cristo.

Amém.

†